

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 28 (1966)

**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DER TRAKTOR

## *und die Landmaschine*

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes  
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 128)

### Inhalt

Auch das Grünland muss gepflegt werden	135
Schädlingsbekämpfungsgeräte technisch gesehen	139
Der Dieselmotor darf nicht zu heiss werden	147
Kurszentrum Riniken	148
Die Entwicklung der Luftkühlung bei Traktormotoren	149
Entschädigungsansätze für die Benützung landwirtschaftlicher Maschinen und Geräte 1966	155
Präzisierungen zum Vortrittsrecht	162

Bärtschi & Co., Ufhusen	130
Benetti AG., Zürich	163
Bucher-Guyer, Niederweningen	132
Clerici & Co., St. Gallen	167
Continental-Gummiwaren, Zürich	134
Egger & Co., Steinhausen	165
Favre Robert, Payerne	126
Hürlimann Hans, Wil	U.S./123
Koller & Cie. H.R., Winterthur	U.S. 4
Kyburz Hch., Uznach	163
Kauf und Verkauf	137
Maschinenfabrik Hochdorf AG., Hochdorf	166
Maschinenfabrik Merk, Dietikon	131
Matra Zollikofen	129
Matzinger AG., Dübendorf	167
Messer Ernst AG., Sissach	144/145
Müller A., Bättwil	164
Pneu Egger AG., Aarau	161
Pneu Veith SA., Payerne	122
Rapid Motormäher AG., Dietikon	U.S. 2
Scheller AG., Zürich	165
Schweiz. Traktorverband, Brugg	128
Stura AG., Uesslingen	164
UMA, Brugg	U.S. 3
Vertriebsgesellschaft für Landmaschinen mbH., Zürich	154
Waadt-Unfall	128

### Inserenten

Accumulatorenfabrik Oerlikon, Zürich	163
Aebi & Co. AG., Burgdorf	121/143
Agrola, Winterthur	125
Agro-Service SA., Zuchwil	124/146
Aktiengesellschaft Geiser & Co. GECO, Langenthal	127
Albrecht Gebr., Stadel bei Niederglatt	138/161
Althaus & Co., Ersigen	166
Baas GmbH., Lachen	168



---

## OHNE DEN TRAKTOR

ist die Landarbeit heute fast undenkbar geworden. Reifen bestimmen seine Zuverlässigkeit auf Böden verschiedener Beschaffenheit. Continental AS-Farmer-Reifen bieten höchste Traktion und beste Selbstreinigung durch ihr hohes, offenes Stollenprofil. Selbst auf schwierigen Böden. Hohe Abriebfestigkeit und lange Lebensdauer verbürgt die bekannte hochwertige Continental-Gummiqualität.

---

Bestehen Sie  
beim Kauf  
auf den echten

**Continental**  
**AS-FARMER-REIFEN**

